

wach- und sicherheitsdienst
steger

Geschäftsführer
Jürgen Heberle und
Sohn Alexander

VdS
VdS-anerkanntes
Wach- und Sicherheits-
unternehmen
W 103909

Zertifiziert nach
DIN EN ISO 9001
Nr. S 17071

24
Rund um
die Uhr
erreichbar

Frauentorstr. 22 · 86152 Augsburg · Tel. 0821/156124 · Fax 0821/33639
www.sicherheitsdienst-steger.de

HIGHLIGHT!
18.07.-19.07.25
ANDRE BERG "HEIMSPIEL"
LIVE IN ASPACH ...275,- €

NUSSBAUM

Mehrtagesreisen:	220,-	Silvesterreisen:	925,-
26.11.-27.11. Advent in Leipzig	258,-	29.12.-02.01. Silvester in der Steiermark	595,-
30.11.-01.12. Heimlicher Advent Filzmoos	230,-	30.12.-02.01. Silvester in Südtirol	699,-
06.12.-08.12. Südtiroler Adventszauber	385,-	30.12.-02.01. Silvester a.d. Slowen. Adria	799,-
07.12.-08.12. Advent an der Mosel	240,-	Highlights 2025:	
07.12.-08.12. Advent in Linz & Wels	240,-	19.02.-23.02. Rom im Heiligen Jahr	1.595,-
07.12.-08.12. Advent am Rhein	239,-	06.04.-13.04. Capri, Sorrent & Amalfiküste	1.990,-
08.12.-10.12. Advent im Erzgebirge	379,-	16.05.-25.05. Griechenland, Magie d. Vielfalt	2.275,-
13.12.-15.12. Advent in der Steiermark	395,-	16.06.-24.06. Cornwall pur...	

Nussbaum Reisen Omnibus GmbH & Co. KG
Ulmer Str. 2 · 86420 Biburg · Tel. 0821/481432 · www.nussbaum-reisen.de · Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.00 - 12.00 & 13.00 - 18.00 Uhr

Job des Monats

pit. personal in time

Kommissionierer (m/w/d) 18,60 €/Std
Staplerfahrer (m/w/d) 19,07 €/Std
in Kleinaitingen

personal in time GmbH
Liebigstraße 9
86153 Augsburg

Telefon: 0821/298200-0
www.personalintime.de
info@personalintime.de

Mittwoch, 6. November 2024

Ausgabe 95/45



JEDEN MITTWOCH:
WOCHENZEITUNG
FÜR STADT&LAND

AUGSBURG JOURNAL

REPORTER

swa
Immer an deiner Seite

Augsburgs Polizei-Vize Michael Riederer schlägt Alarm

„Drogen am Steuer“ auf Rekord-Niveau



CSU-Chef
Leo Dietz

SEITE 3

Das sagt er zur Debatte um die Frauen EM-Bewerbung

Pfarrer
Max Josef Metzger

Meitinger Märtyrer wird selig gesprochen
SEITE 2

Der Übermüdete, der Risiko-Schnellfahrer, der Trinker, der Sehschwache, der Handy-Dauerdaddler – sie alle und andere mischen sich tagtäglich in den Straßenverkehr. Seit geraumer Zeit beobachtet die Augsburger Polizei eine weitere, eine wachsende Gefahren-Gruppe: Fahrer unter Drogen, meist unter Cannabis-Einfluss, am Steuer des Autos vor allem, aber auch am Lenker des E-Bikes oder des E-Scooters. Zwar habe es auch schon früher Unfälle oder Feststellungen bei Verkehrskontrollen im Zusammenhang mit Drogen gegeben, aber seit der Teil-Liberalisierung von Cannabis in der Öffentlichkeit im vergangenen April seien vermehrt Verkehrsunfälle durch Kfz-Lenker festzustellen, die unter Drogeneinfluss Auto fahren.

Noch ist das Jahr nicht vorbei und die Statistik längst nicht vollständig, aber die Anzeichen deuten laut Polizei-Vizepräsident **Michael Riederer** und

Hauptkommissar **Mario Lauser** darauf hin, dass es im Jahr 2024 einen „traurigen Höchstwert“ in Sachen Unfälle unter Drogeneinfluss geben wird. Schon in den ersten drei Quartalen ereigneten sich 42 derartige Unfälle, bei denen 14 Personen verletzt wurden. Der letzte Unfall begangen unter Drogeneinfluss, bei dem gar ein Mensch ums Leben kam, liegt gerade ein Jahr zurück. Im Oktober 2023 verletzte bei Kühbach (Kreis Aichach-Friedberg) ein 39-jähriger Autofahrer, der unter Drogen stand, einen 21-Jährigen auf einem E-Scooter tödlich.

Grund für die auffällige Zunahme an Unfällen unter Drogeneinfluss: Selbst wenn die Polizei noch keinen harten Fakten hat, liegt der Schluss nahe, dass es mit der Teil-Liberalisierung von Cannabis zu tun haben dürfte. Was die Verkehrsexperten dabei insbesondere beunruhigt: Es scheint sich eine gewisse Sorglosigkeit bei Autofahrern in Sachen „Fahren unter Drogeneinfluss“ breit gemacht zu haben, „weil man ja jetzt kiffen darf“. Aber, darauf weisen Polizei-Vize Riederer und seine Kollegen unmissverständlich hin: Allein aus dem Umstand, dass man seit 1. April straflos in bestimmten Bereichen in der Öffentlichkeit kiffen und eine gewisse Menge Cannabis mit sich führen dürfe, sei nicht abzuleiten, dass man sich nach dem Konsum auch ungeachtet des eigenen Zustandes sorglos ans Steuer setzen dürfe. Nachdem anfangs noch keine klare Regelung in Sachen „Fahren unter Cannabis“ existierte, gibt es inzwischen den Grenzwert von 3,5 Nanogramm des Wirkstoffs THC im Blut. Eine Regelung, die die Sache laut Polizei nicht unbedingt leichter macht. Denn: Anders als beim Alkohol, wo auf jeder Flasche Wein, Bier oder Schnaps drauf steht, wie viel Alkohol enthalten ist, ist das beim Rauchen eines Joints und dem

THC praktisch nie feststellbar. Und anders als beim Alkohol, wo die (keinesfalls verlässliche und verallgemeinerbare) Faustregel vom Abbau von 0,1 Promille pro Stunde kursiert, gebe es bei THC keine allgemeingültigen Erkenntnisse, wann man nach einem Konsum wieder „clean“ ist. Polizeiliche Erkenntnisse scheinen darauf hinzuweisen, dass der Abbau von THC im Blut nicht gleichmäßig, sondern gerne in Schüben oder Etappen erfolgt. Was die Gemengelage zudem erschwere: „Mischkonsum“ nennt es die Polizei, wenn nicht nur verschiedene Drogen, sondern dazu auch Alkohol konsumiert werden. Das Ganze wirkt dann im Körper aufeinander ein – wie auch immer – und muss dort auch wieder abgebaut werden.

Autofahrer-Problemfall Fahrerlaubnisstelle: Während man bei der Polizei seine Strafe abbezahlen und ggf. via Führerscheinentzug „absitzen“ kann, kommt für manchen Führerschein eine Gefahr von anderer Seite – von der Fahrerlaubnisstelle. Diese Einrichtung einer jeden Stadt, eines jeden Landratsamtes, ist die Wächterin über sämtliche von ihr erteilten Fahrerlaubnisse, im Falle der Stadt Augsburg rund 280.000 Dokumente – wobei diese Zahl laut Ordnungsreferat auch verstorbene und verzogene Inhaber beinhaltet. Auch an diese Stelle meldet die Polizei Auffälligkeiten im Zusammenhang mit Alkohol- oder Drogenfahrten. Folge: Seit 1. April 2024 wurden 88 MPUs angeordnet, meldet das Ordnungsreferat. MPU steht für Medizinisch Psychologische Untersuchung, der Volksmund nennt sie wenig schmeichelhaft „Idiotentest“. Und wer dort schon einmal gelandet ist, kann ein Lied davon singen, wie schwer es ist, seinen Schein hier wiederzubekommen.

Bei der Fahrerlaubnisbehörde gehen monatlich zwischen

120 und 150 Mitteilungen zu Betäubungsmitteln und 30 bis 40 Mitteilungen zu Alkohol ein, so das Ordnungsreferat. Es werde jedoch nicht erfasst, ob die Mitteilungen zu Betäubungsmitteln in Zusammenhang mit dem Straßenverkehr stehen. Eine signifikante Mehrung der Meldungen im Bereich Betäubungsmittel vor allem seit der Teil-Liberalisierung von Cannabis am 1. April 2024 sei nicht zu verzeichnen.

Dann ist es so weit, die rote Kelle winkt den Autofahrer rechts raus, „allgemeine Fahrzeugkontrolle, den Führerschein und Fahrzeugschein bitte.“ So weit kein Problem, dann fragen die Streifenpolizisten nach Alkohol- und Drogenkonsum. Und sie bieten, so heißt es offiziell, einen entsprechenden Test an Ort und Stelle an, etwa weil sie „eine Fahne“ (Alkoholgeruch) oder gar sogenannte „Ausfallerscheinungen“ (Lallen, unsicherer Gang...)

festgestellt haben. Beim Alkohol ist das Prozedere weithin bekannt, man muss blasen, bis das Gerät piept, dann kann der Messwert abgelesen werden. Bei Drogen beschreibt Polizeioberkommissarin **Katharina Baur** auf einem Pressetermin mehrere Formen von Tests, mit denen die Streifenpolizisten prüfen könnten, wie es um die Fahrtauglichkeit eines Probanden bestellt ist. Zittern die ausgestreckten Hände? Trifft der Fahrer problemlos mit dem Zeigefinger seine Nasenspitze? Kann er die Dauer von 30 Sekunden abschätzen? Und dann: Aus dem Streifenwagen wird ein kleiner Plastikbecher geholt, Zeit für eine Urinprobe. Drei Tröpfchen nur wollen die Beamten auf einen Tester träufeln, der jenem beim Coronatest ähnelt. Zunächst aber sollte der Proband in das Bechergen piepseln. Für Männer, wenn sie sowieso gerade „müssen“, schaffbar. Für

Frauen auch? Polizistin Baur erklärt: Ähnlich wie bei jedem, der das Alkohol-Blasen verweigert, bestehe auch beim Drogentest die Möglichkeit, den Prüfling auf die Wache mitzunehmen, wo ein Bluttest von einem Arzt vorgenommen wird. Wie zu viel Alkohol kann sodann das dicke Ende folgen, dann, wenn der Test ein positives Ergebnis anzeigt: Man hat eine Straftat begangen, der Vorfall wird von der Polizei der Staatsanwaltschaft vorgelegt, eine dicke Geldbuße und der Führerscheinentzug drohen. Wohl kaum ein Autofahrer wird in der konkreten Situation Verständnis dafür aufbringen, dass er jetzt nicht mehr weiterfahren darf. Aber wohl jeder Autofahrer dürfte erleichtert sein, wenn er sicher ist, dass die Lenker auf der Gegenfahrbahn fahrtauglich sind. Nichts anderes will die Polizei erreichen, erklärt Michael Riederer und hofft auf Verständnis für das Tun seiner Kolleginnen und Kollegen. So wie beim Alkohol jetzt vermehrt auch bei Drogen im Straßenverkehr.

UNFÄLLE UNTER DROGEN HÄUFEN SICH

REPORTER

Haben Sie eine spannende Story zu erzählen?

Schreiben Sie uns!

REPORTER@
AUGSBURGJOURNAL.DE

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944 - 36160
www.wm-aw.de

WOHNMOBIL-CENTER
Am Wasserturm



Fahrzeugkontrolle zur Verkehrssicherheit: Bei Verdacht auf Alkohol- oder Drogenkonsum führt die Augsburger Polizei gezielte Tests durch.

Symbolbild: AdobeStock

- Anzeige -

Standpunkt

Demokratie schützen - Verfassungsfeinde eindämmen



Anna Rasehorn

Liebe Leserinnen und Leser,

dass die AfD eine Gefahr für die Demokratie ist, müsste spätestens seit der Aussage des Landtagsabgeordneten und Parlamentarischen Geschäftsführers der CDU Thüringen, Andreas Bühl, jeder verstanden haben. Dieser bezeichnete das Verhalten der Thüringer AfD als "Macht ergreifung". Auch die AfD in Bayern beweist regelmäßig, dass sie keine demokratische Partei ist. Trotzdem lehnen Markus Söder und seine Partei ein AfD-Verbot mit der Begründung ab, dass man nur selbst eine andere Politik machen müsse. Ein Blick auf die Regierungszeit Söders zeigt aber: die AfD in Bayern wächst beständig - wegeregieren sieht anders aus! Leiden müssen darunter die Demokratie und vor allem die Menschen. Diese Menschen zu schützen, ist vielleicht nicht Söders, aber Priorität der SPD.

Eure Anna Rasehorn, MdL



Soziale Politik für Dich.
www.anna-rasehorn.de

vhs 100 Jahre
Augsburger Volkshochschule

15. November 2024,
15.00 - 18.00 Uhr

DER BUNDESWEITE VORLESETAG

Eine Initiative von MIEZT - STIFTUNG LEBEN - DEUTSCHE BAHN STIFTUNG

Kostenlos und ohne vorherige Anmeldung

Hugendubel
Flyer mit Programm online unter:



AUGSBURG JOURNAL
REPORTER
AUGSBURG-JOURNAL.DE

AUGSBURG JOURNAL
REPORTER

IMPRESSUM

HERAUSGEBER
Walter Kurt Schillfarth
Anja Marks-Schillfarth

GESCHÄFTSFÜHRERIN
Anja Marks-Schillfarth

CHEFREDAKTEUR
Marc Kampmann (V.i.S.d.P.)

REDAKTION
Julia Greif, Johannes Kaiser, Michael Siegel

MARKETING
Sabine Brenneisen, Andreas Bouloubassis, Harald Schnelzer, Alex Hagl, Margit Birk, Cornelia Klaus

GRAFIK
Stefanie Lechner, Tina Billy, Andreas Thut

ONLINE
Julia Nieschwietz

VERWALTUNG
Melanie Römmelt
verwaltung@augsbjourn.de

AJ VERLAGS GMBH
Provinoststraße 52, V5_1
86153 Augsburg - 08 21/34 774-20

DRUCK Presse-Druck- und Verlags GmbH, Augsburg

Meitinger Pfarrer Max Josef Metzger als NS-Opfer bald auf der „Vorstufe zum Heiligen“

Erfinder der Trinkerheilanstalt wird selig gesprochen

Eine Metzger-Straße gibt es in vielen Orten, die ihre Straße nach Berufen bezeichnen. In Augsburg gibt es (auf dem Gelände der ehemaligen Sheridan-Kaserne) die Max-Josef-Metzger-Straße. Und es gibt eine Bronzebüste von **Max Josef Metzger** nur wenige Schritte südlich des Domes. Wer ist dieser Mann, auch Namensgeber der Meitinger Realschule, der am Sonntag, 17. November, im Freiburger Münster selig gesprochen wird?



Vor dem Augsburger Dom erinnert eine Büste an Pfarrer Max Josef Metzger, der 1944 im Konzentrationslager hingerichtet worden war und der jetzt selig gesprochen wird.

Max Josef Metzger wurde 1887 in Schopfheim (Baden) als Sohn frommer katholischer Eltern geboren. Er absolvierte ein Theologiestudium, bevor er 1911 die Priesterweihe empfing. Seine Erfahrungen als Feldgeistlicher im Ersten Weltkrieg machen Metzger zu einem radikalen Pazifisten. Aus Krankheitsgründen musste er dieses Amt wieder abgeben und Metzger engagierte sich für die katholische Abstinenzbewegung. Schon 1917 entwickelt er ein internationales religiöses Friedensprogramm. Im selben Jahr gründete Metzger im oberösterreichischen Graz das „Weltfriedenswerk vom Weißen Kreuz“. Daraus erwuchs die geistliche Gemeinschaft „Societas Christi Regis“, heute auch bekannt als Christkönigs-Institut. Metzger war schon zu dieser Zeit auf der Suche nach einer Betätigungsmöglichkeit für sein neues Institut. Dabei kam es auch zum Kontakt mit der Diözese Augsburg. Diese war Ende der 1920er-Jahre im Begriff, eine sogenannte Trinkerheilanstalt einzurichten, die im ehemaligen Schloss in Meitingen (Landkreis Augsburg) Platz finden sollte. Pfarrer Metzger und seine Mitstreiter übernahmen diese Aufgabe 1927 und zogen 1928 mit der Leitung

des Christkönigs-Institutes nach Meitingen. Seine öffentlichkeitswirksamen Aktivitäten brachten Metzger alsbald ins Visier der Gestapo. Wegen seiner scharfen Kritik am Nationalsozialismus wurde er mehrmals verhaftet, zunächst 1934 und 1939 in Augsburg. Seine dritte Verhaftung im Juni 1943 wegen seiner ökumenischen Friedensverbindungen brachte ihn ins Gestapo-Gefängnis in Berlin. In einem Schauprozess wurde Metzger wegen „Hochverrats und Feindbegünstigung“ verurteilt und nach acht Monaten in der Todeszelle am 17. April 1944 im Zuchthaus Brandenburg-Gröden durch das Fallbeil hingerichtet.

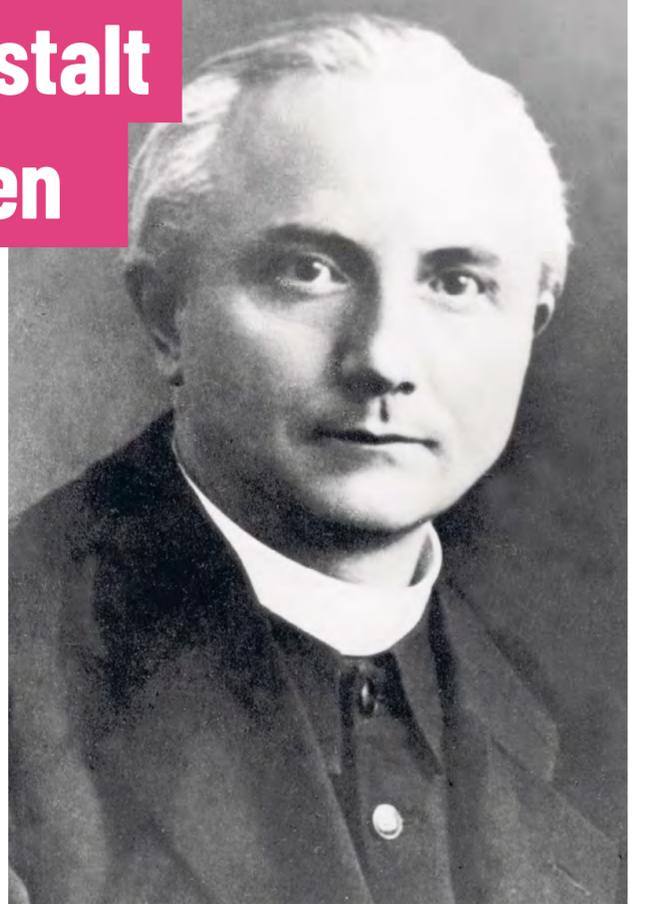
Die Leiche des Hingerichteten wurde - wie es damals üblich war - nach der Exekution nicht freigegeben. Doch die Schwestern der Christkönigsgesellschaft in Berlin schafften, so wird es berichtet, einen Sarg in das Gefängnis und es gelang ihnen, den Toten aus dem Gefängnis zu holen und ihn in aller Stille auf dem Friedhof im nahegelegenen Brandenburg zu beerdigen. Zwei Jahre später wurden die sterb-

lichen Überreste Metzgers exhumiert und in würdiger Form und mit großer Beteiligung der Bevölkerung auf den St. Hedwigs-Friedhof in Berlin übertragen. Auf Bitten des früheren Kardinals von Berlin, Bengsch, hin, erklärte sich die Ostberliner Behörde im Jahre 1968 bereit, die Gebeine Metzgers freizugeben und sie aus der DDR nach Meitingen zu überführen. Hier fand der Priester auf dem örtlichen Friedhof seine letzte Ruhestätte. Auf dem Grabstein sind einige seiner letzten Worte, die sein Testament sein sollten, eingemeißelt: „Ich habe mein Leben Gott angeboten für den Frieden der Welt und für die Einheit der Kirche.“

Augsburgs Diözesanbischof **Bertram Meier** wird am 17. November, so ist es geplant, an der Feier der Seligsprechung von Max Josef Metzger in Freiburg teilnehmen, ebenso **Annemarie Bäumler**, die Generalleiterin des Christkönigs-Instituts in Meitingen. Auch aus der Pfarrei St. Wolfgang in Meitingen wird eine größere Gruppe von Gläubigen - angeführt von Pfarrer **Gerhard Kramer** - die Seligsprechung mitfeiern, teilt die bischöfliche Pressestelle mit.

Der Gottesdienst zur Seligsprechung wird nach Mitteilung des Bistums Augsburg zwar nicht live im Fernsehen übertragen, allerdings wird er auf dem YouTube-Kanal und auf der Facebook-Seite des Bistums Freiburg gestreamt.

Das Bistum Augsburg feiert die Seligsprechung Metzgers am Sonntag, 8. Dezember, um 17 Uhr im Hohen Dom zu Augsburg mit einer Vesper. Bischof



Bertram wird dem Gottesdienst vorstehen. Am 9. Dezember lädt das Bistum Augsburg um 19 Uhr zu einer Online-Veranstaltung in Kooperation mit der Katholischen Akademie des Erzbistums Freiburg ein: „Ein Leben für den Frieden der Welt und die Einheit der Kirche - Soirée zur Seligsprechung des Märtyrers Max Josef Metzger“. Die Veranstaltung findet in Präsenz in der Katholischen Akademie des Erzbistums Freiburg statt.

Die Seligsprechung (Beatifikation) eines Menschen in der katholischen Kirche erfolgt dann, wenn er in besonderer Weise dem Vorbild Christi ge-

folgt ist, z.B. durch den Tod (Martyrertum) oder eine tugendhafte Lebensweise. Wird eine Person seliggesprochen, so darf sie öffentlich verehrt werden.

Bayern muss Autoland bleiben!

Wirtschaftsminister Rabenoldt: **Berlin gefährdet unsere bayerische AUTOINDUSTRIE!**

BESSER FÜR BAYERN! ERLEBEN SIE!

Anton Steinböck
...aus Liebe zur Heimat



Die traditionelle chinesische Behandlungsmethode

Tuina Massage

推拿

Jetzt Termine vereinbaren!
Telefon: 0821-35 76 5 oder
www.in-balance-augsburg.de



In-Balance
Therapie - Tunia Wellness - Coaching

Umbau der Wanne zur Dusche

SENIORENGERECHT IN EINEM TAG

Wannenaustausch

Martin Knop · Tel. 08233/7799836
www.wanne-zur-dusche.com

Ausstellungsbesichtigung nach Terminabsprache!



CAVALLUNA
PASSION FOR HORSES

GRAND MOMENTS

18. - 19.01.25 München
Olympiahalle



www.cavalluna.com

Rätselspaß: SUDOKU - normal und spezial

LÖSUNGEN S. 11

		8					4	
7							3	
			9	2	3	8	1	
	7			6	1	4		
				9				
	9					7	8	
9		7	5	1				
5	6		2					
			4				2	

2							4	
		7						
		9		8				1
			3	4				
	7	6	8			3	9	
	5			2				
		8	5					7
3						1		
						6	8	

Sudoku-Rätsel kennt jeder. In allen neun Feldern sowie senkrecht und waagrecht müssen jeweils die Zahlen 1 bis 9 unterkommen. Neben dem Standard-Sudoku (ganz links) präsentieren wir jeweils ein Spezialrätsel, diesmal ein „Treppen-Sudoku“. Hier sind auch die treppenförmigen Bereiche mit den Zahlen 1 bis 9 zu füllen.

Bestattungshilfe Irmgard Eberle
Beraten - Dienen - Helfen

Erd-/Feuer-/Berg-/Diamant-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen und sämtliche Steinmetzarbeiten.

Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledigen wir Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Göggingen
Telefon 0821 / 9 29 98

Stappach
Telefon 0821 / 48 10 36

Diedorf-Anhausen
Tel.: 08238 / 2776

info@bestattungshilfe.de
www.bestattungshilfe.de



Nach Mitarbeiter-Beschwerden: Insolvenz-Schock bei Quantron

Foto: Quantron AG



Amtsgericht Augsburg ordnet vorläufige Insolvenzverwaltung an – Branchenfachmagazin berichtet von einer bereits länger schwelenden Krise

Nach Monaten finanzieller Unklarheiten und ausbleibender Lohnzahlungen bei der Quantron AG aus Gersthofen hat das Amtsgericht Augsburg nun reagiert und eine vorläufige Insolvenzverwaltung angeordnet. Diese Entscheidung bestätigt die wirtschaftliche Schieflage des Unternehmens um Geschäftsführer **Andreas Haller**, die wir exklusiv thematisierten.

Bereits vor zwei Wochen konnte unser REPORTER Einblicke in die wachsende Unzufriedenheit der Belegschaft von Quantron geben. Mehrere Mitarbeiter berichteten von ausbleibenden Lohnzahlungen, die sich in manchen Fällen über Monate erstreckt haben sollen – ein Zustand, der bei Beschäftigten tiefgehende Existenzängste auslöste. „Die Stimmung ist im Keller“, erklärte ein Mitarbeiter gegenüber unserer Redaktion, während ein anderer die unternehmensinternen Abläufe als zunehmend chaotisch beschrieb. Wie uns berichtet wurde, seien in vielen Fällen Krankenkassenbeiträge zwar vom Lohn abgezogen, aber nicht abgeführt worden, und auch Lieferanten hätten auf ihre Gelder ge-

wartet. Für viele der betroffenen Angestellten war die Aussicht auf eine geordnete Insolvenz der einzig verbleibende Lichtblick.

Laut des Gerichtsbeschlusses übernimmt der erfahrene Rechtsanwalt **Constantin Salm-Hoogstraeten** als vorläufiger Insolvenzverwalter. Seine Aufgabe wird es sein, das Vermögen der Quantron AG zu sichern und darauf zu achten, dass das Unternehmen in dieser Übergangszeit nicht unkontrolliert finanziell weiter abrutscht. Entscheidungen über das Vermögen dürfen nun nur noch in Abstimmung mit ihm getroffen werden. Zudem wird geprüft, ob eine Vorfinanzierung des Insolvenzgeldes möglich ist, um zumindest die finanzielle Notlage der Mitarbeiter kurzfristig abzufedern.

Wie das Branchenfachmagazin *electrive.net* berichtete, hatte Quantron bis zuletzt auf eine neue Finanzierungsrunde gesetzt, um die Liquiditätsslücken zu schließen. Jedoch scheiterte diese B-Runde, und die finanzielle Lage verschlechterte sich

weiter. Die Fachplattform zitiert hierzu Unternehmensvertreter, die von einem dringend benötigten Investoren-Deal sprachen, der jedoch nicht zustande kam. Branchenkreise deuteten an, dass das Unternehmen aufgrund der anhaltenden Liquiditätsprobleme sogar Aufträge verloren haben könnte.

Das Fachmagazin beleuchtet ebenfalls den finanziellen Druck, der sich schon lange vor der In-

solvenzentscheidung bemerkbar gemacht habe. „Bereits 2022 betrug der Fehlbetrag 174 Millionen Euro bei einem Umsatz von nur 13,6 Millionen“, zitiert das Online-Magazin. Zudem habe ein Bonitätsdienstleister bereits im Sommer Bedenken über die finanzielle Stabilität von Quantron geäußert – der Insolvenzantrag sei also aus Sicht vieler Beobachter eher eine folgerichtige Entwicklung als eine Überraschung gewesen.

Nun hat sich auch der Insolvenzverwalter zu Wort gemeldet. „Wir müssen uns erst einmal ein genaues Bild vom Zahlenwerk

und von der Situation vor Ort machen, bevor wir belastbare Aussagen zu den Fortführungschancen machen können“, so Salm-Hoogstraeten. Sein Team prüfe aktuell auch die Möglichkeit, eine Vorfinanzierung des Insolvenzgeldes für die Mitarbeiter zu organisieren, heißt es in einer ersten Pressemitteilung der Quantron AG.

Der Gründer, Andreas Haller, befindet sich nach seinem kürzlich erlittenen zweiten Herzinfarkt im September 2024 in Rehabilitation. In einem emotionalen Beitrag auf LinkedIn ließ er durchblicken, wie sehr ihn der Kampf für Quantron belastet habe. „Sorry, aber mein Gesundheitszustand hat einen Grund – das war und ist mein unerbittlicher Glaube an eine nachhaltige Wirtschaft in Deutschland“, so Haller. Aktuell werde das Unternehmen von **Beate Reimann**, Vorstand für Finanzen, und **René Wollmann**, Vorstand für Entwicklung, sowie **Denis Muratov**, Aufsichtsratsvorsitzender und „Interim CEO“ geführt. „Im fortlaufenden Zeitraum wird der Geschäftsbetrieb aufrechterhalten und Kunden und Partner weiter mit größtmöglichem Einsatz betreut“, heißt es. *mk*

INVESTOREN- DEAL SCHEITERT

Aus für Frauen-EM



CSU-Chief Leo Dietz kontert Vorwürfe

Von Johannes Kaiser

Nach der scharf formulierten Kritik der Opposition an der Entscheidung der Stadt Augsburg, sich nicht als Austragungsort für die Frauen-Fußball-Europameisterschaft 2029 zu bewerben, äußert sich nun der CSU-Fraktionsvorsitzende **Leo Dietz** zu den Vorwürfen.

„Wir mussten am Donnerstag entscheiden, ob wir am Freitag bis Mittag um 12 Uhr Interesse bekunden, ohne überhaupt konkret zu wissen, was auf uns zukommt und womit wir rechnen müssen“, begründet Dietz die Absage der Stadt Augsburg. „Die Frage war, können wir in der aktuellen Finanzlage so ein Interessenbekundungsverfahren auf den Weg bringen? Die klare Antwort dazu ist Nein und so hat auch der Ältestenrat mehrheitlich abgestimmt“, so Dietz weiter.

Die SPD-Fraktion hingegen bekundet das Vorgehen als „trauriges Kapitel für Augsburg“ und wirft der schwarz-grünen Stadtregierung Ambitionslosigkeit vor und kritisiert die mangelnde Unterstützung für den Frauenfußball.

Dirk Wurm, stellvertretender Fraktionsvorsitzender und sportpolitischer Sprecher der SPD, erklärt: „Es ist nur noch ein Trauerspiel, was sich die schwarz-grüne Regierung alles leistet. Sie nicht als EM-Standort zu bewerben, ist ein schwerer Fehler und ein großer Imageschaden für die Sportstadt Augsburg.“ Er erinnert an den Erfolg der Frauen-Weltmeisterschaft 2011 und betont, dass die EM eine große Chance zur internationalen Präsentation gewesen wäre.

CSU-Chief Dietz widerspricht dieser Einschätzung: „Man hätte mit der Interessenbekundung eine Erwartungshaltung geweckt, die im Falle eines späteren Rückziehers noch mehr Kritik hervorgerufen hätte.“ Die Entscheidung sei keine Absage an den Frauenfußball, sondern eine verantwortungsvolle Abwägung, die in der Kürze der Zeit getroffen werden musste. Dass bei einer längeren Vorlaufzeit eine andere Entscheidung möglich gewesen wäre, möchte Dietz aber nicht ausschließen.

Der Stadtrat und Generation Aux-Vorsitzende **Raphael Brandmiller** hätte sich eine Interessenbekundung pro Frauen-EM gewünscht und beschuldigt die Stadt: „Statt klare Kante zu zeigen, entzieht sich die Stadtregierung mal wieder ihrer Verantwortung, indem sie den Ball an den Ältestenrat spielt.“ Auch dazu hat Dietz eine klare Meinung. „Mit der Ablehnung der Interessenbekundung hat die Stadt ganz klar Kante gezeigt. Aber, dass das dem Stellvertreter des FC Augsburg nicht gefällt, ist klar. Herr Brandmiller sollte sich lieber mal die Frage stellen, mit welchem Hut er spricht.“

Allgemein zeigte sich Dietz verwundert über die Kritik so mancher Stadträte, die nicht dem Ältestenrat angehören, aber genau zu wissen glauben, was dort besprochen worden sei. Außerdem sei der Ältestenrat ein empfehlendes, kein beschließendes Gremium. „Es wurde intensiv diskutiert und dann abgestimmt.“

Abschließend betont Leo Dietz noch einmal die Richtigkeit der Entscheidung. Eine Bewerbung zur EM könne schließlich nicht auf Kosten anderer wichtiger Projekte getroffen werden.

PRIMA!



FIAT

DER FIAT 600 MIT VOLLAUSSTATTUNG ABER NUR SOLANGE DER VORRAT REICHT!

DER NEUE FIAT 600 LA PRIMA ELEKTRO

Elektroantrieb, 115 kW (159 PS), Lagerwagen

VOLLAUSSTATTUNG INKLUSIVE: 10,25" Infotainmentsystem inklusive Navigation, Audiosystem mit 6 Lautsprechern, 180°-Rückfahrkamera, 360°-„Drone View“-Parkensensoren, Klimaautomatik, Voll-LED-Scheinwerfer, Keyless, One-Pedal-Drive Modus, adaptive Cruise-Control, Spurhalte-Assistent, 6-fach verstellbarer Fahrersitz mit Massagefunktion, Sitzheizung vorne, kabelloses Smartphone-Ladepad, 7" TFT-Display, Softtouch-Multifunktionslenkrad und vieles mehr...

BIG DEAL GESCHENKT!
6 Jahre Garantie¹⁾
2 Inspektionen²⁾

OHNE! ANZAHLUNG! JETZT AB NUR **195 €** MTL. LEASEN³⁾

1) Händlerreigengarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadeneintritt. Einzelheiten unter www.haas-leasinggarantie.eu oder bei uns. 2) Zwei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Einmalige Leasingonderzahlung 0,- €, Laufzeit 24 Monate, Laufleistung 5.000 km/Jahr, zzgl. 995,- € Frachtkosten. Ein Kilometerleasing-Angebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstr.10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Abb. ist Symbolfoto mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung.

Energieverbrauch kombiniert 15,2 kW/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 0 g/km, CO₂-Klasse A.

JETZT NUR BEI IHREM NEUEN FIAT-PARTNER IN AUGSBURG:

HAAAS AUGSBURG · Gögginger Strasse 17a+b
Tel. (0821) 57052-0

Georg Haas GmbH & Co. KG

fiat-haas.de

So wird das Auto winterfest

10 Tipps für die kalte Jahreszeit

Mit dem Einzug der kalten Jahreszeit werden auch die Anforderungen an das Auto anspruchsvoller. Kälte, Eis und Schnee setzen dem Fahrzeug zu und können ohne geeignete Vorsichtsmaßnahmen zu gefährlichen Situationen führen. Um sicher durch den Winter zu kommen, lohnt es sich, rechtzeitig einige Vorkehrungen zu treffen.

Die folgenden zehn Punkte zeigen, was man beachten sollte, um das Auto optimal auf den Winter vorzubereiten und die Sicherheit auf der Straße zu erhöhen.

1. Reifenwechsel auf Winterreifen

Winterreifen sind in der kalten Jahreszeit unerlässlich, da sie bei niedrigen Temperaturen und auf vereisten oder verschneiten Straßen einen besseren Grip bieten. Ihre spezielle Gummi-

mischung und das tiefere Profil sorgen dafür, dass das Auto auch auf rutschigen Untergründen sicher unterwegs ist. Gesetzlich vorgeschrieben ist eine Mindestprofiltiefe von 1,6 Millimetern, aber für eine wirklich gute Bodenhaftung sind vier Millimeter empfehlenswert.

2. Frostschutzmittel im Kühler auffüllen

Um zu verhindern, dass der Motor bei frostigen Temperaturen Schaden nimmt, muss das Kühlwasser des Fahrzeugs über ausreichend Frostschutzmittel verfügen. Dieses senkt den Gefrierpunkt der Kühlflüssigkeit und schützt so vor dem Einfrieren. Das richtige Mischverhältnis, meist eine Mischung aus Wasser und Frostschutzmittel im Verhältnis 1:1, lässt sich in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs nachlesen und kann bei der Werkstatt überprüft werden.

3. Scheibenwaschanlage aufrüsten

Die Scheibenwaschanlage sollte ebenfalls winterfest gemacht werden. Ein spezieller Frostschutz für Scheibenwischerwasser ist notwendig, um die Düsen der Anlage vor dem Einfrieren zu schützen. So bleibt die Sicht auch bei Schmutz, Schneematsch und Salzschlurien klar. Die Zugabe eines hochwertigen Frostschutzmittels verhindert zudem ein Verstopfen der Düsen.

4. Scheibenwischerblätter überprüfen und austauschen

Abgenutzte oder rissige Scheibenwischerblätter verschlechtern die Sicht und führen bei Schnee und Regen zu gefährlich eingeschränkter Sicht. Ein Austausch der Wischerblätter vor dem Winter kann dabei helfen, die Sichtverhältnisse zu verbessern und die Scheibe effektiv von

Schnee und Wasser zu befreien. Qualitativ hochwertige Wischerblätter lohnen sich und tragen maßgeblich zur Sicherheit bei.

5. Türdichtungen pflegen und vor Frost schützen

Die Gummidichtungen an den Türen und Fenstern sollten vor dem Winter mit einem speziellen Gummipflegemittel behandelt werden, das sie geschmeidig hält und vor dem Festfrieren schützt. Vor allem bei starken Temperaturschwankungen können Dichtungen spröde werden und im schlimmsten Fall einreißen. Die Pflege hilft nicht nur, das Einfrieren zu vermeiden, sondern verlängert auch die Lebensdauer der Dichtungen.

6. Batterie kontrollieren

Kälte belastet die Fahrzeugbatterie zusätzlich, was vor allem ältere Batterien schnell an

ihre Leistungsgrenzen bringt. Es ist sinnvoll, den Ladezustand der Batterie prüfen zu lassen und bei Bedarf zu ersetzen, um Startprobleme an kalten Wintertagen zu vermeiden.

7. Beleuchtung testen

Im Winter ist eine einwandfreie Beleuchtung entscheidend, da die Sichtverhältnisse häufig eingeschränkt sind. Man sollte sämtliche Leuchten auf Funktionstüchtigkeit prüfen und sicherstellen, dass die Scheinwerfer richtig eingestellt sind, um eine optimale Ausleuchtung der Fahrbahn zu garantieren.

8. Ölstand und Viskosität überprüfen

Für den Winter ist es ratsam, das Motoröl und dessen Viskosität zu kontrollieren. Ein passendes Öl sorgt dafür, dass der Motor auch bei tiefen Tempera-

turen optimal geschmiert wird. Das richtige Öl für den Winter kann der Betriebsanleitung des Fahrzeugs entnommen werden.

9. Eiskratzer und Besen im Auto bereithalten

Eiskratzer und ein kleiner Schneebesensollten im Winter zur Standardausstattung im Fahrzeug gehören, um vereiste Scheiben und Schnee zügig zu entfernen. Wichtig ist, alle Fenster vollständig zu säubern, um die Sicht rundum zu gewährleisten.

10. Warme Kleidung oder Decke mitführen

Im Falle eines Wintersturms oder einer Autopanone kann es auf längeren Fahrten schnell kalt werden. Eine warme Decke oder Jacke im Fahrzeug sorgt für zusätzliche Sicherheit und Komfort, wenn Hilfe einmal etwas länger auf sich warten lässt.



Auto Mayr in der Ulmer Straße Bewährter Service in neuem Gewand

Ein vertrauter Name mit frischem Ansatz – das ist Auto Mayr in Kriegshaber. Was früher als Renault-Servicepartner begann, hat sich unter der Leitung des neuen Inhabers Wolfgang Klein seit September 2021 zur markenunabhängigen Meisterwerkstatt weiterentwickelt.



Inhaber
Wolfgang
Klein

Dank der Kooperation mit AUTOFIT ist Auto Mayr heute in der Lage, Kunden aller Fahrzeugmarken ein umfassendes Dienstleistungsspektrum anzubieten. „Als freie Meisterwerkstatt haben wir durch die Kooperation mit AUTOFIT Zugriff auf ein Netzwerk mit über 1000 Partnerwerkstätten,“ so Wolfgang Klein.

AUTOFIT steht für geprüfte Qualität und modernste Technik – ein Vorteil, den die Kunden im gesamten Leistungsspektrum spüren können.

AUTOMAYR

by Wolfgang Klein



- Inspektion
- HU – AU
- Fahrzeugdiagnose (Elektronik)
- Fahrwerk – Service
- Achsvermessung
- Reifen – Service
- Klima – Service
- Bremsen – Service
- Unfallinstandsetzung
- Autoglas – Service

Gebrauchtwagen aller Marken • www.mayr-auto.com

Pöttmes **turbotrin**®
Kühnhäusern

Mit über 20-jähriger Berufserfahrung sind wir Ihr VW - AUDI - SEAT - SKODA Spezialist vor Ort. KFZ-Techniker-Meisterbetrieb

- Haupt- und Abgasuntersuchung
- TÜV-Prüfstützpunkt
- Leistungssteigerung / Chiptuning
- Software-Konfigurator
- Leistungsmessungen
- Reparaturen aller Art
- Unfallinstandsetzung

Ist Dein Auto dir das liebste Ding, dann ab damit zu turbotrin!®

Motorupgrade (Softwareoptimierung) ab 429 €

☎ 0 82 53/5 53 39 73 · 01 52/08 94 67 63 · Kühnhäusern 15 · 86554 Pöttmes
info@turbotrin.de · www.turbotrin.de

Inhaber: Roman & Katrin Heilingbrunner
Unser **herstellernabhängiger** KFZ-Techniker-Meisterbetrieb freut sich auf Sie!



bergmeir + seitz GmbH

Auto – Kühler – Klima – Standheizungen – Blechverarbeitung

Walterstr. 3 1/2 - 7 · 86153 Augsburg · Telefon 0821/568900
asp@bergmeir-seitz.de · www.bergmeir-seitz.de

Wehrmann
Autoteile · Technik · Service
Wehrmann GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 5 · 86159 Augsburg
Telefon 0821/25791-0 · Fax 0821/25791-29 u. -36
www.wehrmann-gmbh.de · info@wehrmann-gmbh.de

Jebasto
Feel the Drive
standheizung.de

Mein Auto.
Meine Standheizung.
Meine Komfortzone.



HUK-Geschäftsstellenleiter
Markus Heinzelmann



Mit der richtigen Kfz-Versicherung Sparpotentiale nutzen!

Tipps von HUK-Geschäftsstellenleiter MARKUS HEINZELMANN

Auch wenn die Inflation langsam sinkt, im Portemonnaie hat sie deutliche Spuren hinterlassen. Autofahrer, die jetzt genau hinschauen und sich für einen kostengünstigen Kfz-Versicherer entscheiden, können schnell mehrere hundert Euro sparen. Wie? Das Kfz-Versicherungsjahr geht zu Ende. Genau der richtige Zeitpunkt für die Fragen: Stimmt der Preis noch? Welche Leistungen bekomme ich für mein Geld?

Ein umfassender Marktüberblick ist für eine Antwort unerlässlich, so **Markus Heinzelmann**, Geschäftsstellenleiter der HUK in Augsburg. Viele Autobesitzer nutzen dazu ein Vergleichsportal. Doch selbst damit gelingt kein vollständiger Überblick. Kein Portal berücksichtigt alle Kfz-Versicherer und was die Leistungen betrifft, handelt es sich oft um Policen mit abgespeckten Leistungen. Die HUK-COBURG, mit 13,9 Millionen versicherten Fahrzeugen Deutschlands größter Kfz-Versicherer, lässt sich auf keinem Portal listen.

Zusätzliches Sparpotential

Selbst bei einem günstigen Anbieter lassen sich mit der Einbindung von Telematik-Lösungen Prämien nochmals reduzieren. Telematik belohnt sicheres, vorausschauendes Fahren. Bei entsprechender Fahrweise lassen sich meist in der Kfz-Haftpflicht- und in der Kasko-Versicherung bis zu 30 Prozent sparen. Bei der HUK-COBURG betrug 2023 der durchschnittliche Bonus von Kunden, die sich im Jahr 2023 einen Folge-Bonus erfahren haben, im Folgejahr 83 Euro.

Und wer nach einem Kasko-Schaden bereit ist, sein Auto im Werkstattnetz des Versicherers reparieren zu lassen, kann beim Kasko-Beitrag von Nachlässen profitieren. Bei der HUK-COBURG sind es 20 Prozent. Weiteres Sparpotential steckt in der Erhöhung des Selbstbehaltes. Doch nicht nur der Preis ist wichtig, so Markus Heinzelmann. Es geht v.a. darum, im Schadenfall optimal abgesichert zu sein und

einen fairen Partner an der Seite zu haben.

Im Schadenfall zählen die Leistungen

Statt der gesetzlich vorgeschriebenen 7,5 Millionen Euro für Personenschäden sollte in der eigenen Police eine 100-Millionen-Euro-Deckung für Personen-, Sach- und Vermögensschäden (bei Personenschäden max. 15 Mio. Euro je geschädigte Person) je Schadenfall stehen.

Eine gute Kasko-Versicherung verzichtet auf den Einwand der groben Fahrlässigkeit, zahlt bei Zusammenstößen mit Tieren aller Art und nicht nur bei Marder-, sondern generell bei Tierbiss. Ein ganz spezielles Thema in der Kasko-Versicherung sind Neuwagen. Abhängig von der Kilometerleistung verlieren sie im ersten Jahr durchschnittlich zwischen 20 bis 30 Prozent ihres Wertes. Für Besitzer von Neuwagen – aber auch von neuen Gebrauchtwagen – ist der Totalschaden also ein besonderes Risiko. Entsprechend wichtig ist die Neupreisentschädigung für Neuwagen bzw. die Kaufwertentschädigung für neue Gebrauchtwagen in den ersten zwei bzw. drei Jahren.

Wechseln – aber wie?

In der Regel läuft ein Kfz-Versicherungsvertrag vom 1. Januar bis zum 31. Dezember eines Jahres. Wird der Vertrag nicht spätestens einen Monat vor Ablauf gekündigt, verlängert er sich automatisch um ein Jahr. Wer zum 1. Januar wechseln will, muss dies also bis einschließlich 30. November tun. Entscheidend für die Wirksamkeit der Kündigung ist ein fristgerechter Eingang beim Versicherer. Bevor man kündigt, sollte auf jeden Fall die Deckungszusage des neuen Kfz-Versicherers vorliegen.

Der günstige Preis allein sollte, wie die HUK-COBURG mitteilt, kein alleiniges Entscheidungskriterium sein. Nur ein kritischer Blick auf die Leistungen schützt vor bösen Überraschungen im Schadenfall. Viel Wert legen Verbraucherschützer auf die Deckungssumme in der Kfz-Haftpflichtversicherung.

Glückwunsch, Sie wohnen im Spargebiet!

Wechseln Sie bis zum 30.11.
zur ausgezeichneten **Kfz-Versicherung**
der **HUK-COBURG** mit dem besten
Preis-Leistungsverhältnis!



Geschäftsstelle Augsburg

Tel. 0800 2 153 153
info@HUK-COBURG.de
Halderstr. 23
86150 Augsburg
Innenstadt

Kundendienstbüro Stefan Mende

Versicherungsfachwirt
Tel. 0821 589 537 61
Mobil 0159 06564833
stefan.mende@hukvm.de
Friedberger Str. 116
86163 Augsburg
Hochzell

Kundendienstbüro Christian Princiotta

Tel. 08231 609 340 0
christian.princiotta@HUKvm.de
Schwabenstr. 41
86343 Königsbrunn

Kundendienstbüro Don Nikos Halkias

Tel. 0821 329 104 40
Mobil 0155 660 866 45
donnikos.halkias@hukvm.de
Bahnhofstr. 9
86316 Friedberg

Kundendienstbüro Martin Schneider

Tel. 08232 503 838 0
martin.schneider@HUKvm.de
Frauenstr. 11
86830 Schwabmünchen

Kundendienstbüro Wilbur Klotzek

Tel. 0821 793 855
wilbur.klotzek@hukvm.de
Friesenstr. 2/Blücherstr.
86165 Augsburg
Lechhausen

Kundendienstbüro Corina Friedl

Versicherungsfachfrau
Tel. 0821 812 118
corina.friedl@hukvm.de
Tattenbachstr. 24
86179 Augsburg
Haunstetten

Kundendienstbüro Michael Blank

Tel. 0821 780 86 590
michael.blank@HUKvm.de
Dietrichstr. 2
86356 Neusäß

Kundendienstbüro Rüdiger Palme

Tel. 0821 497 08 800
ruediger.palme@HUKvm.de
Ludwig-Hermann-Str. 3
86368 Gersthofen



• Drei Gedanken zu ...

Haushaltsfragen im Spannungsfeld

In der letzten Sitzung des Stadtrates hat unser Kämmerer Roland Barth den Entwurf für den Doppelhaushalt 2025/26 vorgestellt, die Haushaltsverhandlungen im Stadtrat beginnen im November. Die finanzielle Situation der Kommunen ist angespannt, auch in Augsburg. Neben haushalterischen Fragen und Diskussionen über Zahlen und Fakten, müssen wir jetzt auch darüber nachdenken, wie wir in dieser Stadt zusammenleben wollen und was uns wichtig ist. Drei Gedanken dazu.



Von OB Eva Weber

Steigende Ausgaben

Unser Kämmerer hat es deutlich gemacht: Augsburg hat kein Einnahmenproblem aber ein Ausgabenproblem. Die Sozialausgaben der Stadt sind von 2022 bis 2025 um 101 Millionen gestiegen. Problematisch: Die Kommunen müssen mehr und mehr verpflichtende Aufgaben im Sozialbereich übernehmen, wie die Ganztagsbetreuung von Grundschulkindern. Die zusätzlichen Kosten dafür müssen sie allein tragen. Der Berg an Pflichtausgaben, deren Höhe die Kommunen also nicht selbst beeinflussen können, wächst kontinuierlich. Analog zur Privatwirtschaft sind außerdem auch für die Stadt Augsburg die Kosten für Baumaßnahmen und Personal gestiegen und belasten den Haushalt.

Prioritäten setzen

Aus dem Finanzministerium war zuletzt zu hören, dass die Kommunen zu viel investieren. Das kann ich so nicht teilen. Unsere Investitionen fließen in die Sanierung von Schulen, Straßen und Brücken, wir beenden bereits angefangene Projekte und schaffen dringend benötigte Kinderbetreuungsplätze. Hier komme ich zurück auf den Betreuungsanspruch für Grundschulkindern. Dieser ist sozialpolitisch wichtig, er fördert Gleichberechtigung, schützt Frauen durch Erwerbstätigkeit vor Abhängigkeit und Altersarmut. Die Augsburgerinnen und Augsburger haben ein Recht darauf, dass die Infrastruktur in dieser Stadt funktioniert, und das ist unsere Priorität.

Verantwortlich handeln

Um die Handlungsfähigkeit unserer Stadt zu sichern, müssen wir verantwortungsvoll agieren und den Haushalt auf stabile Füße stellen. Im Haushalt 2025/2026 ist die Netto-Tilgung von Schulden geplant, was bedeutet, dass wir mehr Kredite tilgen können, als wir neu aufnehmen müssen. Dennoch müssen wir auch hier immer bedenken: Wenn wir wichtige Investitionen in die Infrastruktur unserer Stadt nicht tätigen, hinterlassen wir der nächsten Generation auch Schulden. Zwar nicht auf dem Papier, dafür aber in Form von Sanierungsstaus. In diesem Spannungsfeld müssen wir klug und besonnen agieren, um die heutigen Herausforderungen zu meistern und gleichzeitig Augsburg fit für die Zukunft zu machen.

Bis nächste Woche!

... heute von

Julia Greif
Redakteurin Kultur



★ **Kammermusik, Samstag und Sonntag, 20 Uhr (Kl. G. Saal)**

Am ersten Abend Romantik, am zweiten Pop und Klassik bietet das neu gegründete Kammerensemble YoungClassics Chamber Artists. Neben den jungen Mitgliedern rund um **Ramon Boss** treten **Mimi & Josy**, **CECI** und **Nick Mosh** auf.

★ **Horst Eckert, Donnerstag, 19:30 Uhr (Bücherei Stadtbergen)**

Der preisgekrönte Düsseldorf-Autor liest aus seinem brandneuen Thriller „Nacht der Verräter“, bereits Eckerts 20. Roman. Einlass ab 19 Uhr, Karten gibt's in der Bücherei und an der Abendkasse. Nicht nur empfehlenswert, weil eine der Hauptfiguren Julia heißt... Foto: Kathie Wewer



★ **75 Jahre BBK - ab Freitag (BBK-Galerie im Glaspalast)**

Die Sonderausstellung „Kunst aus Bayern“ zeigt zum Geburtstag des Berufsverbands Bildender Künstlerinnen und Künstler Schwaben-Nord und Augsburg Werke von acht Künstlern, um „eine Brücke zwischen damals und heute zu bauen“.

★ **Fluss.Feier.Aband, Mittwoch, 19:00 (Eventzentrum am Eiskanal)**

Mehr freie, natürliche Flüsse und Bäche in Bayern schaffen ist das Ziel. Das Projekt Fluss.Frei.Raum stellt sich hier vor. Plus: Talk mit **Sideris Tasiadis**.

Nr. 1

„305 MAL HOCH!“

Leopold Mozart „feiert“ seinen 305. Geburtstag im Leopold Mozart Haus am **Sonntag, 10. November** von **10 bis 17 Uhr**



Das Mozarthaus schmeißt für den Mozart-Vater, der eigentlich erst am 14. November Geburtstag hätte, im Voraus eine Party. Ein ganzer Tag voller Mitsing-Workshops, Führungen und Mini-Konzerte. Tickets für die Führungen und die „Wunderkindreise“ gibt's kostenfrei in der Bürgerinfo Augsburg und unter mozartstadt.de (plus zwei Euro Gebühr).

Faschingsauftakt in der City-Galerie



Die Hollaria startet am 16. November in die Saison



Opulente Kostüme und teils waghalsige Tanznummern, das sind die Markenzeichen der Augsburger Hollaria.

Mit dem Beginn der kalten Jahreszeit rückt auch die Faschingsaison immer näher. In Augsburg wird dieser Startschuss traditionell von der Faschingsgesellschaft Hollaria gefeiert, die am Samstag, den 16. November 2024, in der City-Galerie ein buntes Programm unter dem Motto „Glamour Show Night“ präsentiert. Zwischen 13 und 17 Uhr erwartet die Besucher eine Mischung aus Tanz, Akrobatik und farbenfrohen Kostümen, die einen Vorgeschmack auf die Faschingssaison 2024/2025 bietet.

Die Veranstaltung beginnt mit einer feierlichen Begrüßung, bei der die bisherigen Prinzenpaare verabschiedet und das neue kleine und große Prinzen-

paar erstmals der Öffentlichkeit vorgestellt werden. Diese neuen Regenten führen die Hollaria auch durch den diesjährigen Fasching und vertreten den Verein bei zahlreichen Auftritten in Bayern.

Ein Highlight des Nachmittags ist die Showtanzgruppe der Hollaria, die zusammen mit der Kinder- und Jugendgarde Einblicke in ihre neue Show gewährt und dabei das Motto „Das Leuchten des Waldes“ ein letztes Mal zum Leben erweckt. Begleitet wird das Programm durch befreundete Tanzgruppen wie die KC Crew, die Showtanzgruppe Neukirchen, die Magic Diamonds aus Mering und Dance Emotion aus Gersthofen, die jeweils mit ihren eigenen beeindruckenden

Darbietungen das Publikum begeistern. Für musikalische Unterhaltung sorgt zudem der bekannte Partysänger Bene Armano, der mit seinen Liedern für Stimmung sorgen wird.

Die Veranstaltung verspricht eine gelungene Mischung aus Tradition und Moderne, die den Auftakt zur fünften Jahreszeit in Augsburg feierlich markiert. Besucher können sich auf eine faszinierende Show freuen, die die Magie und Vielfalt des Faschings auf die Bühne bringt und Lust auf die kommenden Monate macht. Wer den Start in die Faschingsaison miterleben möchte, sollte sich diesen Termin nicht entgehen lassen und einen Besuch in der City-Galerie Augsburg fest einplanen.



Fenster neu erleben. Kommen Sie zum Finstral Studio-Tag.



Freitag, 08.11.
Samstag, 09.11.
10:00-17:00 Uhr



Studio-Tag mit Einbruch-Tests, Vorträgen
und Südtiroler Spezialitäten.
Mehr zu den Highlights: finstral.com/events

Entdecken Sie, was perfekte Fenster ausmacht:
Schönheit, Wohlbefinden, Nachhaltigkeit.

Besuchen Sie uns im Studio Friedberg
und erleben Sie Fenster neu.

finstral.com/friedberg

 **FINSTRAL**

EXTRALANGES EINKAUFSWOCHENENDE MIT

MARKTSONNTAG

IN FRIEDBERG

VERKAUFSOFFEN BEI SEGMÜLLER



MARKTSONNTAG
Einrichtungshaus
geöffnet von
11 bis 17 Uhr
Verkauf ab 12 Uhr

MARKTSONNTAG IN FRIEDBERG

KREATIV-MARKT IM DIVANO

MARTINIMARKT 10. November

Markt 10 bis 18 Uhr,
Geschäfte geöffnet
von 12 bis 17 Uhr

Eine Veranstaltung der Stadt Friedberg
in Zusammenarbeit mit dem Aktiv-Ring Friedberg.

MARIONETTENTHEATER

09.11.24 VON 11 BIS 19 UHR
10.11.24 VON 12 BIS 17 UHR

**KINDERSCHMINKEN
GLITZERTATTOOS**

09.11.24 VON 11 BIS 19 UHR
10.11.24 VON 12 BIS 17 UHR

**EIS FAHRRAD
VON TUTTI FRUTTI**

**TUTTI FRUTTI
GELATERIA**

jede Kugel Eis
1.-

SO 10.11.24

**HITRADIO RT1
DAS „VERRÜCKTE MÖBELRENNEN“**

Mitspielen & gewinnen:
Ein riesiger Spaß für die ganze
Familie! Spielen Sie mit, es gibt
tolle Einkaufsgutscheine von
SEGMÜLLER zu gewinnen!

**MIT HITRADIO RT1
MODERATORIN
CARO LOBB**

SO 10.11.24 LIVE 12-17 UHR

hitradio
rt1
genau meins!

SENSATIONELLE MARKTSONNTAGS-ANGEBOTE!

1299.-** Passepartout und Beleuchtung optional erhältlich

999.-
Schwebetürenschränk

Front GLAS

1199.-**

899.-
Boxspringbett

verschiedene Bezugsstoffe zum individuellen Preis

Schwebetürenschränk „Kos“ 3-trg., Korpus Kieselgrau, Front Glas weiß, Griffleisten kieselgrau, B/H/T ca. 300x217x67 cm. Ohne Passepartout und Beleuchtung. 3588411 Gesamtpreis für das abgebildete Modell inkl. optionaler Zusatzausstattung 1617.- **Boxspringbett „Adel“** LF ca. 180x200 cm in Ausf. Stoff Perfect Harmony, Box mit Bonellfederkern, Matratze mit 7-Zonen-Taschenfederkern, Kopfteil und Füße. Ohne Topper und Deko. 3718140 Optional erhältlich: Kaltschaumtopper LF ca. 180x200 cm 149.-

Kombi-Service „Svea“ 24-tlg., Porzellan, mit Struktur, best. aus: Je 6x Kaffeebecher 400 ml, Frühstücksteller ø 20 cm, Speiseteller ø 26 cm, Suppenteller ø 20 cm. 3784288

für 6 Pers.

69.99*

29.99
Kombi-Service, 24-tlg.

VAN WELL DESIGN

Plaid „Iowa“ 58 % Baumwolle, 32 % Polyacryl, 7 % Polyester, B/H ca. 150x200 cm. 3774717

15.99**

9.99 je
Plaid

SUPER DEAL

Baklsen

2.99*

0.99 je
200 g Lebkuchen

CONTESSA

Lebkuchen „Contessa“ 200 g, Preis pro 100 g = 0.50 € 3182507 / Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Symbolbild

NUR SOLANGE VORRAT REICHT!

SOMETA

inkl. Kopfteilverstellung

1799.-**

899.-
Polstergarnitur

verschiedene Bezugsstoffe zum individuellen Preis

Polstergarnitur „Monterrey“ Stoffbezug, Metallfüße schwarz, inkl. Kopfteilverstellung, best. aus: Sofa 2-Sitzer mit Armlehne links, Eckelement und Sofa 1-Sitzer mit offenem Abschluss rechts, Stellmaß ca. 304x222 cm. 3793266 Ohne Dekokissen.

Schmorpfanne „Granit Evolution“ Ø 26 cm, inkl. Glasdeckel, Aluminium mit 3-lagiger Antihafversiegelung, raue Oberfläche für knuspriges Bräterergebnis, induktionsgeeignet. 3471882

ELO
mit Freude kochen!

94.90*

34.99
Schmorpfanne

induktionsgeeignet

Besteck „Alpha“ 30-tlg., Edelstahl, hochglanz poliert, für 6 Personen, inkl. Küchen-gabeln. 3758154

JUSTINUS BESTECKE

für 6 Personen

79.-

29.99
Besteck, 30-tlg.



Bohm
Propan gas zu
fairen Preisen!

Auf dem Nol 30
Augsburg - Haunstetten
Tel: 0821 / 8 38 96

• VIP-Tabelle •

1. Auto Frey	9
1. Steger Sicherheitsdienst	9
3. Küchenstudio Carola Graul	8
3. M.R. Recycling	8
5. Bricks & Mortar	7
6. R&R E-Bikes	6
7. Schäffer Haustechnik	5
7. Treppen Schmid	5
9. Tierhold Automobile	4
9. Krasniqi Solar	4
11. asset Immobilienverw.	3
11. Augsburg Journal	3

Während es in der Bundesliga an der Tabellenspitze eher ruhig zugeht - der FC Bayern konnte seine Verfolger distanzieren - gibt es in unserer VIP-Tabelle ordentlich Wirbel. Aufgrund des 1:1-Unentschiedens des FC Augsburg in Wolfsburg gibt es gleich zwei neue Tabellenführer. Sowohl Auto Frey als auch Steger Sicherheitsdienst holten sich die vollen drei Punkte und überholten damit das Küchenstudio Carola Graul, das bisher die Tabelle angeführt hatte. Dieses hatte ein 2:2 getippt und dafür ebenfalls einen Punkt kassiert und hält damit nach wie vor Kontakt zur Spitze.

Wertung: Für das exakte Ergebnis gibt es 3 Punkte, für die richtige Tendenz (z.B. Tipp 0:1, Ergebnis 0:3) einen Punkt.

• Tabelle •

	Sp.	S	U	N	Tore	Pkt.
1 FC Bayern	9	7	2	0	32:7	23
2 RB Leipzig	9	6	2	1	15:5	20
3 Frankfurt	9	5	2	2	23:14	17
4 Leverkusen	9	4	4	1	20:15	16
5 Dortmund	9	5	1	3	17:15	16
6 Freiburg	9	5	1	3	13:11	16
7 Union Berlin	9	4	3	2	9:8	15
8 Stuttgart	9	3	4	2	17:16	13
9 M'gladbach	9	4	1	4	15:14	13
10 Bremen	9	3	3	3	15:20	12
11 FC Augsburg	9	3	2	4	13:20	11
12 Heidenheim	9	3	1	5	12:12	10
13 Mainz	9	2	4	3	12:13	10
14 Wolfsburg	9	2	3	4	16:17	9
15 St. Pauli	9	2	2	5	7:11	8
16 Hoffenheim	9	2	2	5	13:19	8
17 Holstein Kiel	9	1	2	6	11:23	5
18 VfL Bochum	9	0	1	8	9:29	1



Keven Schlotterbeck geht beim FCA mit Leistung und Leidenschaft voran. Zudem war der Verteidiger bereits an drei Toren direkt beteiligt.
Foto: Krieger

Mit Kampfgeist zum Erfolg

Wie Keven Schlotterbeck die positive Serie gegen Hoffenheim fortsetzen will

Beim FC Augsburg kann man aktuell zufrieden sein. Die englische Woche mit Spielen gegen Dortmund, Schalke und Wolfsburg wurde mit zwei Siegen und einem Unentschieden abgeschlossen. Eine Bilanz, die im Vorhinein wohl die allermeisten so unterschrieben hätten.

Dennoch überwog nach dem 1:1 in Wolfsburg die Enttäuschung. Obwohl die Augsburger auf Offensivbemühungen weitestgehend verzichteten, führten sie lange Zeit mit 1:0, ehe **Mohamed Amoura** kurz vor Schluss mit einem feinen Abschluss zum verdienten Ausgleich traf. **Keven Schlotterbeck** beschrieb es so: „Natürlich ist man ein bisschen enttäuscht, wenn man über 90 Minuten so kämpft, lange führt und dann am Ende keine drei Zähler mitnimmt.“ Immerhin bedeutete das Unentschieden den ersten Auswärtspunkt für den FCA, nachdem es zuvor eine Klatsche nach der anderen in der Fremde gegeben hatte. Das freute auch Schlotterbeck, der mit einem Pass durch mehrere Reihen das Tor von **Phillip Tietz** muster-gültig aufgelegt hatte: „Es ist ein Teilerfolg, wir haben den ersten Punkt auswärts geholt und über lange Zeit gut verteidigt.“

So müssen wir weitermachen und daran arbeiten, dass wir es nächstes Mal dann auch über die Ziellinie bringen.“

Dass man knappe Führungen auch behaupten kann, hatten die Augsburger erst im Pokal gegen Schalke 04 gezeigt. Dort führte man lange 1:0, ließ die Schalke zwar bis kurz vor Schluss im Spiel, schaffte es aber dann in den Schlussminuten noch mit zwei weiteren Toren nachzulegen und ins Achtelfinale einzuziehen. Dort trifft der FCA Anfang Dezember auswärts auf den Karlsruher SC. Sportdirektor **Marinko Jurendic** hatte sich zwar allen voran ein Heimspiel gewünscht, mit der Auslosung dürfte der Schweizer aber zufrieden sein. Schließlich wäre alles andere als ein Weiterkommen gegen den Zweitligisten als Überraschung zu werten.

Vor der nächsten Pokalrunde stehen für den FC Augsburg aber noch drei Begegnungen in der Bundesliga auf dem Plan. Angefangen beim Heimspiel am kommenden Sonntag gegen die TSG Hoffenheim. Die Mannschaft von Trainer **Pellegrino Matarazzo** steckt seit Saisonbeginn in der Krise. Auch wenn sich zuletzt die spielerischen Auftritte stabilisierten, blieb die Punkteausbeute eher mau.

Aktuell steht Hoffenheim nach einer 0:3-Niederlage gegen Aufsteiger FC St. Pauli mit acht Punkten auf dem Relegationsplatz. Viel Zeit sich mit dem indiskutablen Auftritt auseinanderzusetzen, bleibt dem Gegenwurf eines Traditionsclubs allerdings nicht, denn unter der Woche spielt das Team um Starspieler **Andrej Kramaric** in der Europa League gegen Olympique Lyon. Ein Vorteil für den FCA?

Die Stammelf von **Jess Thorup** um Abwehrspieler Schlotterbeck dürfte sich bis dahin auf jeden Fall ausreichend regeneriert haben, um mit aufgeladenen Akkus die starke Heimbilanz von drei Siegen aus fünf Spielen weiter ausbauen zu wollen. Die jüngste Statistik spricht in jedem Fall für die Fuggerstädter. Sie konnten zwei ihrer letzten vier Heimspiele gegen Hoffenheim gewinnen.

Einer der in dieser Partie besonders motiviert sein dürfte, ist **Mergim Berisha**. Der Stürmer verließ den FCA im Sommer 2023 und fiel lange mit einem Kreuzbandriss aus. Seit

dieser Saison ist er wieder vollständig fit und Teil von Matarazzos Stürmerrotation, läuft mit einem Tor und einer Vorlage aus sieben Einsätzen seiner glänzenden Form aus Augsburger Zeiten aber noch hinterher. Daran, dass dies weiter so bleibt, haben Schlotterbeck und Co. großes Interesse: „Wenn jeder auch zukünftig so für den Anderen kämpft“, so der 27-Jährige, werden in Zukunft noch öfter die begehrten drei Punkte bei den Augsburgern hängen bleiben.“

WIEDERSEHEN MIT MERGIM BERISHA

JK

• Einwurf •



Von Johannes Kaiser
Sportredakteur

Die große Chance

Der FC Augsburg präsentierte sich in jüngerer Vergangenheit nicht gerade als eine Pokalmannschaft. Das letztmalige Erreichen des Viertelfinals liegt bereits über fünf Jahre zurück. Damals bot man RB Leipzig lange Paroli, unterlag schließlich in der Verlängerung mit 2:1. In diesem Jahr sind die Chancen für den FCA, wieder so weit, wenn nicht gar noch weiter im Pokal vorzudringen, so gut wie lange nicht. Ein entscheidender Faktor dafür ist die Auslosung, die es bislang gut mit den Fuggerstädtern meint. Erst besiegte man Viktoria Berlin, dann Schalke 04 in der zweiten Runde. Im Achtelfinale heißt der Gegner Karlsruhe. Gleichzeitig stehen sich mit Bayern und Leverkusen sowie Leipzig und Frankfurt die aktuellen besten vier Mannschaften der Saison gegenüber und kegeln sich gegenseitig aus dem Wettbewerb. Dennoch sollte der FCA das vermeintlich einfache Los auf keinen Fall auf die leichte Schulte nehmen, es wäre schließlich nicht das erste Mal, dass man als Goliath vom David geknockt würde. Nutzt man allerdings diese große Chance, würde man mal wieder in den illustren Kreis der besten Acht in Deutschland vorstoßen und ordentlich Werbung in eigener Sache machen, vom finanziellen Vorteil ganz abgesehen.



LOGISTIK ROMAN MAYER GROUP

Servus, bleib gesund...

BLACK WEEKS / NIX WIE HIN!



ALLE ANGEBOTE OHNE ANZAHLUNG

BIG DEAL 6 Jahre Garantie¹⁾ 3 Inspektionen²⁾ **GESCHENKT!** **DIE BESTEN OPEL DEALS DES JAHRES / UNSERE BLACK WEEKS ANGEBOTE!**

ASTRA 5-TÜRER 1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) 149,- €	CORSA 1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) 139,- €	MOKKA ELEGANCE 1.2 Benziner, 74 kW (100 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) 179,- €	ASTRA SPORTS TOURER GS-LINE 1.2 Direct Injection 48V Hybrid, 100 kW (136 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) 199,- €	GRANDLAND GS 1.2 Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) 199,- €
---	--	--	---	--

Zusatzarbeiten. 3) Einmalige Leasingonderzahlung 0,- €, Laufzeit 24 Mon., 1) Händlergarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungsatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.händlergarantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gem. Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Kraftstoffverbrauch Astra 5-Türer komb. 5,7 l/km, CO₂-Emissionen komb. 127 g/km, CO₂-Klasse D. Corsa komb. 5,4 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 120 g/km, CO₂-Klasse D. Mokka komb. 5,7 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 128 g/km, CO₂-Klasse D. Grandland komb. 6,2 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 141 g/km, CO₂-Klasse E. Energie- und Kraftstoffverbrauch Astra Sports Tourer komb. 16,6 kW/100 km plus 1,3 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 30 g/km, CO₂-Klasse B. Bei entladener Batterie Kraftstoffverbrauch 6,3 l/100 km, CO₂-Klasse E.

SIGG AAC Sigg GmbH Unternehmenssitz: Augsburg Robert-Bosch-Straße 5 Tel. (0821) 7479-0	opel-sigg.de Augsburg-Haunstetten Landsberger Straße 27 Tel. (0821) 808950	Augsburg Donauwörther Straße 138 Tel. (0821) 217450	Augsburg Donaustraße 7 Tel. (0821) 7947440	HAAS Georg Haas GmbH & Co. KG Unternehmenssitz: Augsburg Gögginger Straße 17a+b Tel. (0821) 57052-0	Schwabmünchen Augsburger Straße 64 Tel. (08232) 2090/99	Königsbrunn Haunstetter Straße 57 Tel. (08231) 86033
--	--	---	--	---	---	--

präsentiert von
Ritec
Holding GmbH

TORjäger

#14
D.J. Busdeker
6 Tore

#62
Thomas Schemitsch
4 Tore

#20
Cody Kunky
5 Tore

präsentiert von
Ritec
Holding GmbH



Fünf Niederlagen in Folge

Volle Motivation

Women's Body & Mind Festival beim Post SV

Woran die Augsburger Panther in der Pause arbeiten müssen

Die Augsburger Panther sind nach den jüngsten fünf Niederlagen in Serie in der Tabelle auf Rang 12 gefallen.

Fotos: Sport in Augsburg

Wir spielen durch die Bank weg nicht gut genug (...) und ob wir da ein, zwei gute Chancen haben oder nicht, ist letztendlich scheißegal", fand Kapitän **Denis Reul** nach der Niederlage im Derby gegen den ERC Ingolstadt klare Worte. Es war die fünfte Pleite in Folge für die Augsburger Eishockey Panther, die mittlerweile auf Rang 12 in der Tabelle abgerutscht sind.

Die Chance auf direkte Wiedergutmachung bietet sich den Augsburgern vorerst nicht. Aufgrund des Deutschland Cups pausiert die Deutsche Eishockey Liga für knapp zwei Wochen. Genug Zeit also auf Ursachenforschung zu gehen und an den Schwachstellen zu arbeiten. Neben den schwächelnden Special Teams – im Ligavergleich rangieren die Panther auf dem vorletzten Tabellenplatz – hapert es allen voran an der mangelnden

Chancenverwertung. Zwar gibt die Mannschaft von Trainer **Ted Dent** die fünftheiligen Schüsse auf das gegnerische Tor ab, den Weg ins Netz finden diese aber zu selten. Lediglich acht Tore erzielten **Chris Collins** und Co in den vergangenen fünf Partien, entsprechend wanderten keine Punkte aufs Konto der Fuggers-täter.

Trotz der jüngsten Negativserie haben die Augsburger aktuell noch einen Vorsprung von acht Punkten auf Schlusslicht Düsseldorf, das erst einen Sieg in der regulären Spielzeit verbuchen konnte. Iserlohn hingegen steht derzeit bei 14 Punkten und damit nur noch drei Punkte hinter Augsburg. Weiteren Grund zum Optimismus gibt es, was das Personal angeht. **Anthony Louis** sollte nach überstandener Unterkörperverletzung dem Team nach der Pause wieder zur Verfügung stehen.

Am Freitag, 15. November sind die Panther nach dem Deutschland Cup in Mannheim gefordert, ehe das Heimspiel

gegen die direkte Konkurrenz aus Iserlohn am Sonntag, 17. November um 16:30 Uhr ansteht.



Auch Kapitän Denis Reul ist aufgrund der Niederlagenserie frustriert.

Das Women's Body and Mind Festival feiert am Samstag und Sonntag, 16./17. November 2024, beim Post Sport SV in Augsburg seine Premiere. Geboten werden 30 sportliche Kurse und jede Menge Workshops nur für Frauen, die Lust auf Bewegung, Information, Neues entdecken und jede Menge Community Feeling haben! Die Augsburger Agentur **fiedler & peter concepts GmbH** mit Sitz in Haunstetten hat, gemeinsam mit dem Präsidenten vom Post Sport SV **Heinz Krötz**, die Idee entwickelt, die jahrelange Mission der Marke **sportingWOMEN** erstmalig nach Augsburg zu bringen: mehr Frauen für Sport und Bewegung zu begeistern. Ob absolute Beginnerin oder Frauen, die täglich aktiv sind – jede Leistungsstufe ist willkommen!

Das Leistungspaket umfasst nicht nur die komplette Teilnahme an allen Kursen, sondern ein prall gefülltes Goodie-Bag inkl. Funktionsshirt im Wert von über 150 Euro, Begrüßungssnacks, Mittagessen, eine ganztägige Flatrate auf Wasser, Kaffee und Tee.

Außerdem können sich alle Besucherinnen auf eine tolle Ausstellfläche mit vielen namhaften Partnern freuen, auf der nach Lust und Laune beraten, informiert und gesoppt werden kann. Alle Trainer und Coaches sind seit vielen Jahren in der Sport- und Fitnessbranche aktiv

und bringen in ihren Bereichen absolutes Expertenwissen mit. Die Benchmark wird also bereits bei der Premiere sehr hoch gesetzt. Für die Gründerinnen der Marke **sportingWOMEN**, **Monika Fiedler-Proksch** und **Jessica Peter**, ist die Etablierung des Body and Mind Festivals eine wichtige Zielsetzung für die Zukunft. „Ein Sport-Wochenende im urbanen Umfeld bildet die perfekte Ergänzung zu unseren sonstigen oftmals 3-4 tägigen Sport-Retreats und wird hoffentlich viele Frauen aus Augsburg, aber auch München, Ulm und Stuttgart begeistern“. Für Heinz Krötz und sein Team ist die Entscheidung, dieser Premiere den Raum und Platz im Post Sport SV zu geben, ebenfalls eine wegweisende: die hochmoderne Anlage bietet alles, was anspruchsvolle Frauen für ihre Freizeitaktivitäten suchen. In diesen zwei Tagen werden alle Stockwerke erlebbar gemacht. Heinz Krötz ist hiermit Vorreiter, wenn es um Female Empowerment im sportiven Umfeld in Augsburg geht.

Die Anmeldung ist bis kurz vor Veranstaltungsbeginn geöffnet – interessierte Firmen haben zudem die Möglichkeit, Mitarbeiterinnen und Kundinnen über ein Engagement im Gesundheitsbereich einzuladen. Alle Informationen und der Link zur Anmeldung: <https://www.sporting-women.de/womens-body-mind-festival/>



Sie können Frauen motivieren: Jessica Peter (links) und Monika Fiedler-Proksch von der Agentur **fiedler & peter concepts**.

Vip-Tipp

FCA - TSG 1899 Hoffenheim

Sonntag, 10. November 2024 • 15:30 Uhr, WWK ARENA, Augsburg

asset
Immobilienverwaltung

• WEG-Verwaltung
• Miet- und Gewerbeverwaltung
• Sondereigentumsverwaltung

2:1

Radeln Sie mit uns in die Zukunft!

R&R E-BIKES

Sterzinger Str. 12 86165 Augsburg
Tel: 0821 44945927

Werner-von-Siemens-Str. 2 86551 Aichach
Tel: 08251 8641222

Kontakt: info@rr-ebikes.de
Web: rr-ebikes.de @rr.ebikes

2:1

SCHÄFFER HAUSTECHNIK

Walter Fichtel K. H. Schäffer

66438 Kissing • Tel 08 21/80 99 50 - 0 • info@schaeffer-haustechnik.de

3:1

KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL
Küchen zum Leben und Genießen

Adelsried und Augsburg
www.graulkuechen.de

1:1

MAZDA PEUGEOT

AUTO FREY

www.auto-frey.com

2:1

steger
wach- und sicherheitsdienst

Frauentorstr. 22 • 86152 Augsburg • Tel. 0821/156124 • Fax 0821/33639
www.sicherheitsdienst-steger.de

2:1

KRASNIQI GMBH
Partner für Ihre Solaranlage

Krasniqi GmbH • Am Wasserberg 5 • 86441 Zusmarshausen
08291 • 85 84 41 • info@krasniqi-solar.de • www.krasniqi-solar.de

2:1

TREPPEN AUS MEISTERHAND

SEIT 1975

@treppenzentrum

ERLEBEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG
Digital unter treppenzentrum.de
Live in Neusaß-Vogelsang

2:1

BM IMMOBILIENVERKAUF MIT GARANTIE!

Dieselstraße 41
D-86368 Gersthofen
T +49 (0) 821 450 722 15
E augsburg@brimo-immobilien.de
W www.brimo-immobilien.de

2:1

In ist, wer drin ist

AUGSBURG JOURNAL

3:0

TIERHOLD
Auto. Service. Qualität.

VOLVO MAZDA KIA

3:1

M. R. Recycling
Abfallentsorgung Augsburg

0151 17 66 11 13
24/7 rundum erreichbar

3:2

Wer bei unserem VIP-TIPP noch mitspielen möchte, kann jederzeit einsteigen und mittippen!
Weitere Infos – auch zu den Konditionen – unter Telefon: (0821) 34 774-32.

Stellenmarkt

kbs
wohnbau

jetzt bewerben!

Wir suchen!
Stuckateur
Putzer m/w/d

mit Schwerpunkt:
• WDVS
• Altbausanierung



Tel.: (08225) 30 77 08-0
Email: info@kbs-wohnbau.de
Waldstraße 8 • 89343 Jettingen-Scheppach (Freihalden)



swa-Geschäftsführer Rainer Nauerz und Wirtschaftsreferent Dr. Wolfgang Hübschle (v.l.) testen die neuen swabis. Aktuell werden rund 700 Räder an 350 Standorten auf das gesamte Augsburg Stadtgebiet verteilt.

Foto: swa/Thomas Hosemann

BRUNNHÖLZL.
Familienunternehmen sucht Dich

Glaser/Glaserin (m/w/d)

Über ein persönliches Gespräch würden wir uns freuen!
Gern ruf uns vorab an:

Firma Brunnhölzl GbR,
Deckerberg 19
82272 Dünzelsbach/Moorenweis
Tel: 08146/9979793
E-Mail: info@brunnhoelzl.net

Aufsteigen und losradeln mit dem swabi Augsburg präsentiert neues Bikesharing-Angebot

Ende Oktober ist das neue Bikesharingsystem „swabi“ der Stadtwerke Augsburg (swa) gestartet. Aktuell werden rund 700 Räder an 350 Standorten auf das gesamte Augsburg Stadtgebiet verteilt. 2025 wird die Anzahl der Standorte weiter ausgebaut und es werden 240 eBikes hinzukommen. Das System bietet nicht nur eine deutliche Verbesserung gegenüber dem bisherigen Bikesharing-Angebot, sondern auch eine engere Integration mit dem öffentlichen Nahverkehr.

Dr. Wolfgang Hübschle: „Bikesharing als wichtiger Beitrag nachhaltiger Verkehrswende“

„Mehr Räder, mehr Stationen, ab Frühjahr 2025 eBikes: Das neue Bikesharingsystem ‚swabi‘ ist ein deutlicher Fortschritt gegenüber dem bisherigen System. Mit dem Angebot wird eine moderne, unkomplizierte und flexible Mobilitätsoption für alle geschaffen. Das Bikesharing leistet einen wichtigen Beitrag zur nachhaltigen Verkehrswende, indem es umweltfreundliche Mobilität fördert. Mit den

neuen Rädern und der Software überlassen wir den swa hochmoderne Komponenten für einen erfolgreichen Betrieb. Wir erhoffen uns eine deutlich verbesserte Integration des neuen Bikesharingsystems mit dem ÖPNV und dem gesamten Mobilitätsangebot der swa. Mittelfristig erwarten wir uns deshalb auch einen deutlich spürbaren Anstieg der Ausleihzahlen,“ erläutert Dr. **Wolfgang Hübschle**.

Auch der swa-Geschäftsführer Rainer Nauerz hebt den Mehrwert von „swabi“ hervor: „swabi“ ist ein weiterer Baustein für flexible Mobilität für alle Augsburgerinnen und Augsburger“

„Das swabi ergänzt unser Mobilitätsangebot mit Bussen und Straßenbahnen und trägt dazu bei, die ‚letzte Meile‘ von der Haltestelle bis zum Zielort abzudecken“, erklärt swa Geschäftsführer **Rainer Nauerz**. „Wir freuen uns, im Frühjahr 2025 zusätzlich zu den rund 700 mechanischen Rädern auch 240 eBikes zur Verfügung zu stellen und unser swabi noch weiter auszu-

bauen. Zusammen mit unserem flexiblen swa-Carsharing und dem Ridesharing-Dienst swaxi bieten wir so flexible Mobilität für alle Augsburgerinnen und Augsburger.“

So funktioniert das swabi

Das swabi ist 24/7 nutzbar. Um die neuen Räder zum Teilen auszuliehen, einfach die swabi App herunterladen und ein Konto erstellen. Über die Standortsuche werden swabis in der Nähe angezeigt. Vor Ort den QR-Code auf dem Schutzblech scannen und das Fahrrad entsperren. Zum nächstgelegenen „swabi“-Standort am Zielort fahren und das Schloss schließen, um die Fahrt zu beenden. Bei einer Registrierung bis zum 31. Dezember 2024 gibt es 125 Freiminuten, gültig für sechs Monate.

Mit mittelfristig bis zu 700 Standorten wird ein dichtes Netz aufgebaut, das drei bis fünf Gehminuten zum nächsten „swabi“ ermöglicht. Die Standorte werden in der swabi-App angezeigt. Die Sharing-Räder sind Modelle der Firma Fifteen. Fifteen ist seit mehr als 15 Jahren international

im Bereich Bikesharing aktiv. Für das neukonzeptionierte System in Augsburg wird das Unternehmen erstmals in Deutschland aktiv. Die „swabi“-Fahrräder dienen als mobile Botschafter für die städtischen Initiativen „Fair im Verkehr“ und „Blue City Augsburg“. Die Neukonzeptionierung des Bikesharingsystems ist Teil des Modellprojekts „Aktionsplan Verkehrsverlagerung“. Es wird im Rahmen des Förderprogramms „Modellprojekte zur Stärkung des öffentlichen Personennahverkehrs“ durch das Bundesministerium für Digitales und Verkehr gefördert. Ziel des Programms ist es, Projekte zu unterstützen, die die CO₂-Emissionen im Verkehrsbereich durch ein attraktiveres Angebot nachhaltig reduzieren. Der notwendige Eigenanteil der Finanzierung wird durch die Stadt Augsburg getragen. Hierfür hat der Stadtrat der Stadt Augsburg im November 2022 per Grundsatzbeschluss die Weichen für das neue System gestellt und im Rahmen der Antragseinreichung der Bereitstellung des für die Förderung erforderlichen Eigenanteils zugestimmt.

Gemeinde Geltendorf
Landkreis Landsberg am Lech

Wir, die Gemeinde Geltendorf und der Abwasserzweckverband Geltendorf-Eresing, suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

dynamischen Teamplayer (m/w/d)
für unser Bauamt im Bereich Bautechnik

zur Verstärkung unseres Teams, in Vollzeit. Die Stelle ist unbefristet.

Die vollständige Stellenausschreibung finden Sie auf unserer Internetseite www.geltendorf.de/Stellenausschreibungen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung bis spätestens 30.11.2024.

Wir sind für Sie da!
Jetzt Anzeige schalten

Cornelia Klaus Mediaberaterin AJ-REPORTER
Telefon 0176/43137600

Branchenführer



Gastro

Mück
Bäckerei • Konditorei
Kolbergstraße 14
Telefon 08 21 / 72 11 88
Schackstr./Ecke Zietenstr. 1
Telefon 08 21 / 90 72 73 73
Sonn-Feiertag von 8.00-11.00 geöffnet

Garten & Floristik

RIEBLINGER
GARTENGESTALTUNG
Rieblinger Gartenbau Augsburg
☎ 0176 / 56 68 42 72

Handwerk

saxenhammer
Elektro-Unternehmen GmbH
Birkenfeldstr. 9 • 86157 Augsburg
Telefon 08 21 - 52 50 25 • Fax 08 21 - 52 50 29
info@elektro-saxenhammer.de
www.elektro-saxenhammer.de

Handwerk

seit 1970
Fliesen-Bretschneider
Probststraße 6 • 86316 Friedberg
Tel. 08 21 / 2 69 91 - 0
info@fliesen-bretschneider.de
www.fliesen-bretschneider.de

Jurc & Steck
Jurc & Steck
Malerbetrieb GmbH & Co. KG
Kopernikusstraße 75 • 86179 Augsburg
Tel.: 08 21 / 59 51 39 • info@jurc-steck.de

Container - ESER
Mietpark
Baumaschinen- und Anhängervermietung
Erdbebeneigung • Baggerbetrieb
Container
Aushub • Bauschutt
Gartenabfälle • Sperrmüll
Lieferung von Sand, Kies,
Rimul und Erde,
von 1 bis 30 cbm
Tel. (08 21) 95 01 8 • www.eser.de

Anlagen Technik Leichtle
Wasser Wärme und mehr ...
Anlagen Technik Leichtle GmbH • Geschäftsführer: Arthur Leichtle, Michael Scherer
Tel. 08 21 91 13 19 • Im Oberdorf 1 • 86441 Zornshausen
www.anlagen-technik-leichtle.de • mail@anlagen-technik-leichtle.de

Hebetechnik-ESER
Auch Selbstfahrer-Lkw bis 3,5 t. (mit FS Kl. B) oder 7,5 t.: sicheres Arbeiten z. B. Malerarbeiten, Dachrinnen-, Fenster- u. Vordachreinigung...
Arbeitshöhe 20, 26 und 30 m!
Auch Scheren- und Teleskopbühnen verfügbar!
Tel. (08 21) 95 01 8 • www.eser.de

Fa. Obermeier
Wir entrümpeln für Sie:
Wohn- und Haushaltsauflösungen vom Keller bis zum Dach.
Besenrein, kompetent & zuverlässig
Verwertbares wird angerechnet
Ihre Kummer-Nummer:
☎ 0179/6597168

Handwerk

Lichtschatzabdeckungen und Insektenschutzgitter vom Fachmann - immer die passende Lösung.
INSEKTENSCHUTZ Rabus
Christian Rabus • Altmann Pflanz
Alpenstraße 12a • 86836 Lagerlechfeld
Tel. 08 232-503 10 02
Mobil 01 71-71027 10
info@insektenschutz-rabus.de
www.insektenschutz-rabus.de

Wolfgang Glas GmbH
Maler- und Lackierermeister
Mobil 0174/3275222
Schloßbergstr. 14 • 86872 Scherzstetten
Tel. 08 262/1043 • Fax 08 262/9684990

AUGSBURG-JOURNAL.DE

Immobilien

Sie wollen Ihre Immobilie vermieten oder verkaufen?
SERIÖS • ZUVERLÄSSIG • KOMPETENT
Bolsinger Immobilien
☎ 08 21/4 54 46 43
Göggingen • Wellenburger Straße 9
www.ib-web.de • info@ib-web.de

Wolfgang Glas GmbH
Maler- und Lackierermeister
Mobil 0174/3275222
Schloßbergstr. 14 • 86872 Scherzstetten
Tel. 08 262/1043 • Fax 08 262/9684990



Service

www.Silbertresor.de
Goldankauf / Silberankauf
Münzbewertung
Gold- und Silberverkauf
Münzen & Barren
Verkauf v. Sammlermünzen
Geld in Edelmetalle anlegen
Faller Edelmetalle GmbH & Co. KG
Dieselstr. 16 • 86368 Gersthofen
Telefon: (08 21) 88568-78
eMail: info@silbertresor.de
Geöffnet: Mo.-Mi. von 09 - 17 Uhr
Donnerstag von 09 - 19 Uhr
Freitag von 09 - 14 Uhr

Wir sind für Sie da!
Jetzt Anzeige schalten
Cornelia Klaus
Mediaberaterin AJ-REPORTER
Telefon 0176/43137600

Lösungen von Seite 2

Sudoku

2	3	8	1	5	7	9	4	6
7	1	9	6	8	4	2	3	5
4	5	6	9	2	3	8	1	7
3	7	5	8	6	1	4	9	2
8	4	1	7	9	2	6	5	3
6	9	2	3	4	5	7	8	1
9	2	7	5	1	8	3	6	4
5	6	4	2	3	9	1	7	8
1	8	3	4	7	6	5	2	9

Treppen-Sudoku

2	8	1	9	3	5	4	7	6
5	4	7	1	6	2	9	3	8
6	3	9	7	8	4	5	2	1
8	1	2	3	4	9	7	6	5
4	7	6	8	5	1	3	9	2
9	5	3	6	2	7	8	1	4
1	2	8	5	9	3	6	4	7
3	6	4	2	7	8	1	5	9
7	9	5	4	1	6	2	8	3

PIUS BESTATTUNGEN
Wir werden für Sie tätig:
- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
- Überführung im In- und Ausland
- Bestattungsvorsorge mit finanzieller Absicherung

Thyssenstr. 31
86368 Gersthofen
Bauernbräustr. 1a
86316 Friedberg
www.pius-bestattungen.com
Tel. 08 21 - 450 45 75

Deuterstraße 10
86356 Neusäß
(direkt beim Zentralklinikum)

Zitat der Woche
Bundestagsabgeordneter Volker Ulrich (CSU)

„Die liberale Demokratie unter Druck. Außenpolitische Herausforderungen. Transatlantische Beziehungen nach der US-Wahl. Ungelöste Probleme im Inland. Und in der Ampelkoalition geht es um Gipfel, Gegengipfel und das öffentliche Versenden von Papieren? So geht Verantwortung nicht!“, so äußert sich der Augsburger CSU-Bundestagsabgeordnete Volker Ulrich auf X (vormals Twitter) zu den aktuellen Zerwürfnissen in der Ampel-Koalition.

Geburtstag der Woche
Martina Kadmon (63)

Die Dekanin der Medizinischen Fakultät, Prof. Martina Kadmon, feiert am Donnerstag, 7. November, ihren 63. Geburtstag.



VORSORGE-KANZLEI.de
Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht, Testamenterstellung
Guter Rat – individuell, persönlich und preiswert
Beratung auch sicher über das Telefon/Skype/Teams/Zoom usw.

Dr. Gerald Marimón, VorsorgeAnwalt für Augsburg und Umland
Terminreservierungen
Tel.: (0821) 660 98 1-0




Jung, weiblich, Wein-Fan!

Der Spaß am guten Tropfen im Glas: Die große internationale Weinmesse bei VINOPOPOLIS steht auch bei Damenrunden hoch im Kurs.

Internationale Weinmesse wandelt sich

Die große internationale Weinmesse bei VINOPOPOLIS: Das Degustationshighlight der Region lockte ein vinophiles Publikum nach Augsburg – darunter auch ein immer jüngerer und auch weibliches Publikum, wie Marktleiter Björn

Kühnel erfreut feststellte. Genießen, sich mit Winzerinnen und Winzern austauschen, spannende Entdeckungen machen: Das traditionsreiche Wein-Highlight stimmte auch dieses Jahr ein auf eine genussvolle Adventszeit...



VINOPOPOLIS-Inhaber Ralf Kastner.



Gute Laune am Degustationsstand der italienischen Winzerinnen und Winzer im „Château“.



Björn Kühnel (2.v.l.) freute sich über angeregte Gespräche.

Medizin zum Frühstück

Uniklinik-PopUpStore startet mit Medizinischer Matinée

Ein PopUpStore der Uniklinik in der Annastraße? Eine Kombination, die verwundert, aber durchaus zu begeistern wusste. Am Wochenende eröffnete das „UKA Career Camp 2024“. Gleich am Sonntag gab es als Highlight die 1. Medizinische Sonntags-

matinée, bei der Prof. **Thomas Wendler** mit seinem Vortrag „Wie KI die Spitzenmedizin auf den Kopf stellen wird“ das Publikum in die nahe Zukunft entführte. Bis zum 1. Dezember informiert das UKA hier zum Thema Fachkräfte in Pflege und Spitzenmedizin.



Prof. Thomas Wendler bei seinem Vortrag „Wie KI die Spitzenmedizin auf den Kopf stellen wird“ bei der „1. Medizinischen Sonntagsmatinée“.

Das neue AUGSBURG JOURNAL



Schon gelesen?

JETZT überall im Zeitschriftenhandel!